

こんなとき どうする？ What to do in such a case ?

ごみはいつ？どこに？
すてれば いいの？
When and where should
I take out the trash.

やすみの ひに
びょうきになったら
どうすれば いいの？
What should I do if
I get sick on a holiday?

こどものこと、がっこうのこと、
どうすれば いいの？
I don't know about
parenting or
my child's school.

にほんごが
べんきょうしたいとき、
どこへいけば いいの？
Where should I go when
I want to study Japanese?

ひたちなか市にすんでいて
こまったときは ウェブサイトをみてください



アクセスはこちら
<https://www.city.hitachinaka.lg.jp/>



パソコン版

スマートフォン版



事務局の中島さんにききました

つなげて・ひろげて

人と人が集まる協会、その中でたくさん出会いがあって、その出会いをつなげていくのが事務局の役割だと思っています。人と人がスムーズにつながるためのパイプ役になりたいです。そのつながりが広がっていくことがうれしいです。

いっしょに活動しましょう

事務局対応時間 9:00 ~ 17:00 (おもに月~金)
興味のある方はぜひお問い合わせください。

年会費

(2022年3月現在)

●正会員	個人 1人	1,000 円 (学生 500 円)	会員数 141 名
	団体 1 団	3,000 円	会員数 15 団体
●賛助会員	1 人	10,000 円	会員数 7 団体

賛助会員 2022 年 3 月現在 五十音順・敬称略

- ・株式会社アサイン
- ・株式会社茨城ポートオーソリティ
- ・勝田ライオンズクラブ
- ・極洋食品株式会社ひたちなか工場
- ・株式会社ネットクロス
- ・日立グループ
- ・ひたちなか商工会議所

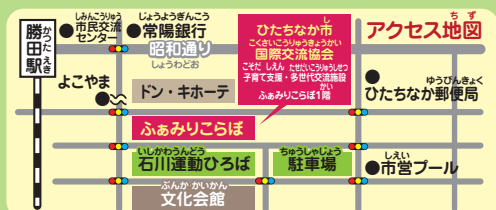
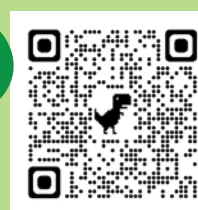
募集しています！
お気軽にお問い合わせ
ください

編集後記

本号は「ひとりひとり」をテーマにしました。皆さんのお話はとても楽しいものでした。また、新しく知ったこともたくさんありました。取材にご協力いただいた皆さん、ありがとうございました。(編集: 千葉・仙波、取材: 千葉・仙波・和田・亀井・河村)

ひたちなか市国際交流協会

〒312-0057 ひたちなか市石川町 11-1
TEL/FAX 029-212-6855
HP <http://www.hitachinaka-ia.org>
E-mail info@hitachinaka-ia.org



こくさい こうりゅう

国際交流だより

2022.03 Vol.23

HITACHINAKA INTERNATIONAL NEWS



イメージキャラクター こくさいちゃん

Surround yourself with good friends.

よい 友だちに かこまれて

- Contents
- P02 ~ 03 日本語支援プロジェクトグループ・にほんご教室ルンルンに参加している人に ききました
 - P04 ~ 05 2021 年度こんなことを やりました
 - P06 ~ 07 ひたちなか市国際交流協会のいろいろな人に ききました
 - P08 こんなとき どうする？

日本語支援プロジェクトグループにほんご教室ルンルンに参加している人に ききました

このページは、日本語の初級レベルの漢字と表現を使って書きました。

Q はじめたのは なぜ?

- 大学で勉強して おもしろいと思ったから。
- 小学生のとき「世界の果てまでイッテQ!」というテレビ番組をみて、わたしも 世界とつながりたいと思ったから。

ふじちゃん (3年生)
ぬまちゃん (3年生)
まつちゃん (4年生)
(大学生ボランティア)

Q こまったことは?

- 子どもの気持ち がわからなくて「どうしてだまっているの? いやなの? わかったのかな?」と考えてしまう。
- 日本語を日本語で教えるって、むずかしい。

Q こまったことは?

はじめは、生徒とコミュニケーションをとることがむずかしかったです。でも、日本語がわかるようになって 楽しくなりました。ルンルンでの勉強も 楽しいです。(^^)

Q おどろいたことは?

学校で上履き※にはきかえること。野菜やくだものが 高いこと。
※学校の中ではくつ。

ミカさん
カナダからきました
ひたちなか市の中学校で英語を
教えています

Q すきなことは?

映画館で映画をみること。日本の映画館は、夜、人が少なくてとてもいいです。先月は 5 回も行っちゃった! 日本の食べものは、巻き寿司がすき。えびの天ぷらも、とてもおいしい。メロンパン、給食、ほうじ茶、ドライフルーツが入っているグラノーラは、最高!

Q これからやりたいことは?

- 外国人の 子どもたちを 支援したい。
- 日本の中に とじこもっていないで、世界とつながりたい。
- 海外へ行きたい。日本語を教える先生になりたい...etc.

Q 楽しいことは?

- ちがう文化を知ることができる。
- 子どもとのかかわりは、楽しいことばかり! いろいろな やり方を やってみて、できるとうれしい。
- 子どもたちが、あいさつを かえてくれるようになって うれしかった。
- ここでやったことが、ほかの活動でも 役に立ってよかった。

かようさん (ボランティア)

台湾からきました
小学 2 年生の子のおかあさん

Q ごはんは、何を食べますか?

朝は、クッキーとコーヒー。昼は、ごはんとカレー。夜は、チャパティとカレーなどを 食べます。

Q 夜、ごはんのあとに 何をしますか?

Youtube で日本のドラマを みます。子どもはアニメを みます。

Q 日本の いいところは?

夜、歩くことができます。インドは Dangerous!

Q 日本の すきなものは?

きもの、日本のビーフカレーが すきです。

<ぬまちゃんが感じたこと>

「火渡り※」って、日本だけのものと思っていたら、ブルガリアにも そっくりなものがあると きて 感動した。ちがうと思っ てたことが おなじだったり、自分たちが あたりまえと 思うことが、ちがう国では NG のこともある。こういうことを もつとたくさんの人に感じて、知ってもらいたい。
※寺院などで、燃やした炭の上を はたして歩くこと。

<まつちゃんが感じたこと>

子どものグループでは、5 人がないたり、わらったり、おこったりとにぎやかだ。子どもたちが安心していられる場所になっていることがうれしい。小学校の先生を めざしている人たちも、学生のと時からこのような活動が できたらいいと思う。

<ふじちゃんが感じたこと>

マラヤーラム語を教えてもらった。とてもむずかしく、どこで文字が切れるのか、わからなかった。学習者さんの気持ち がわかった。

<かようさんが感じたこと>

日本人の中で 日本語を教えているのに不安を感じることがあった。今は「すきなことをやっているからいいか」という気持ち になってきた。



日本語支援プロジェクトグループ

外国の方が日本語で困らないようにいろいろな支援を考えるグループです。活動は「にほんご教室ルンルン」「日本語入門講座」「日本語ボランティア養成講座」「賛助会員への日本語講師派遣」「外国ルーツの子どもへの日本語支援のための勉強会」などを行っています。

にほんご教室ルンルン

ふあみりくらばクラス 毎週水曜日 6:00pm ~、第 2・4 水曜日 10:00am ~
みなとクラス 第 2・4 日曜日 3:00pm ~
オンラインクラス 毎週金曜日 9:00pm ~

ジシュナさん
インドからきました
2 さいの子のおかあさん

第 10 回 国際交流文化祭 7 月 11 日 (日) 13:00 ~ 16:00

オンラインで、外国人のいろいろな発表を見てその人たちとおしゃべりしました







ココナツミルクを剣に入れます

转棍 ぼうまをまわす

動画作成と発表に参加した人のコメント

- 自分自身の成長につながる貴重な経験となりました。(大学生)
- 様々な年代・背景を持った方々と一つのものを作り上げていく経験はなかなかできないと思う。(大学生)
- 国籍を問わず、みんなが一緒にいる姿を見てとても感動させられました。
- …これが異文化を理解することなんだと感じた。(大学生)
- 動画が出来上がるまでには、すてきな時間と出来事がありました。(にほんご教室ルンルのボランティア)
- 発表までの準備の時間は、いろいろな気づきがあった楽しい時間でした。(にほんご教室ルンルのボランティア)

にほんご教室ルンル

「外国人親子のための特別教室」

夏休み、冬休み期間中



学校の手紙などを読んでくれて、よかった。(レモンルさん)



大人も大切だけど子どもたちの支援も大切だと実感しました。これからも大人への日本語支援と同時に子どもへの支援にも関わっていきたいと思います。(ボランティア なおみさん)

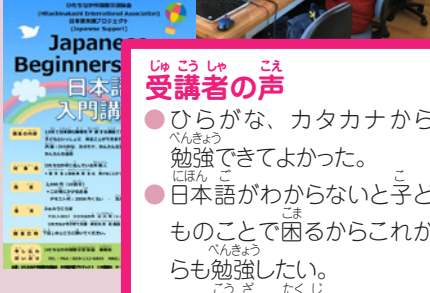
外国人親子のための特別教室

夏休み・冬休みなど長い休みの時にやっています。親子で参加できます。子どもたちは学校の宿題やゲームなどをします。お父さんやお母さんは学校からのお便りをルンルのボランティアと一緒に読んでいます。(日本語支援プロジェクトグループ)

外国人生活者のための「日本語入門講座」

4, 5 月 / 9 月





受講者の声

- ひらがな、カタカナから勉強できてよかった。
- 日本語がわからないと子どものことで困るからこれからも勉強したい。
- この講座は託児があったので、よかった。

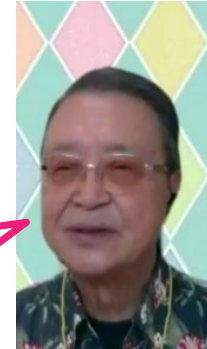
4, 5 月に開催した那珂湊での講座のようす

日本語入門講座

日本語の基礎を学習する講座です。10 回 1 コースを 1 年に 3 回、那珂湊ロータリークラブ・勝田ロータリークラブ・ひたちなかロータリークラブから支援を受けて開催しています。(日本語支援プロジェクトグループ)

会長 大平 剛

コロナ禍のもとでしたが、皆様の協力を得ていくつかの行事ができました。次年度もコロナ対策をしての活動になると思いますが、皆様の意見をいただきながら、有意義で楽しい協会活動をしていきたいと思います。





プログラム

第1部 13:00 ~ (12:50 ~入室可能)

- ・「ダンス」(インド)
- ・「異文化の出会い」- ある日のおしゃべり - (コロンビア・中国・日本)
- ・「カッコいいスンチャク」(中国)
- ・「ナムの作り方の紹介」(ベトナム)

(休憩)

第2部 14:00 ~

- ・「インドの文化と民謡」(インド)
- ・歌「おやぐたいやくくん」(インド)
- ・「ルンダンのレシビ」(インドネシア)
- ・「アジアの漢字文化の紹介」(台湾)

(休憩)

第3部 15:00 ~

- ・「スリーシュマによるアパムとチキンシチューのカレー」(インド)
- ・「インドの文化紹介 - 結婚式・ディーワリー」(インド)
- ・「インドネシア 国紹介」(インドネシア)

来場者・参加団体からのコメント

- 久々の集まり。やっぱりリアルは心と心がつながったようでした。
- いろいろな情報を得られて良い機会だった。早くコロナが明けてリアルな交流ができますよう。
- 久しぶりにみなさんの顔が見れて良かったです。早くコロナが終息して、ますます楽しく交流できることを願っています!
- いろいろな国の事を知ることができて、とても楽しい時間でした。

留学生と話そう!

11月23日(火・祝)





中学生から質問が次々とで、2時間はあっという間でした。(ボランティア)

自分の国のPRができてうれしかった。(留学生)

とても良い機会でした。次回も参加させたい。(中学生の保護者)

初めて外国人と話したけどうまくいったよ。マレーシア人の英語力にびっくり!(中学生)

留学生と話そう!

市内の中学生が日本で学ぶ留学生との交流を通して、外国語習得や留学の意義について考えました。(多文化交流グループ)

こんなことも やりました

日本語ボランティア養成講座「入門編」
9月1日～6回

日本語ボランティア養成講座「レベルアップ編」
10月17日～5回

わたしをつたえるにほんごクラス
7月30日～41回(文化庁事業)

Zoomでポットラック
12月18日

こくさいちゃんカフェ
3月13日

日本語ボランティア養成講座「外国にルーツのある子どもの支援者のための講座」
3月15日

春休み学習会「つくってまなぼう」(茨城大学共催)
3月25日～5回

国際交流文化祭

海外の文化と国内の文化の交流のために開催しています。外国人との友好親善及び相互の文化理解を推進するとともに、ひたちなか市国際交流協会を知ってもらう機会としています。

海外支援活動などについて
展示コーナーをつくりました



ひたちなか市国際交流協会のいろいろな人に ききました



スリーラさんの一日

7:00 起きる
9:00 幼稚園へハナちゃんをおくる
10:00 ~ 12:00 生け花教室
13:00 ~ 14:00 晩ごはん作り
16:30 ~ 17:00 ハナちゃんの習い事
18:30 ~ 20:30 にほんご教室ルンルン
21:00 晩ごはん
テレビを見たり、ネットで映画を見る
24:00 寝る

スリーラさん

インドからきました
家族はレジさん（会社員）
ハナちゃん（幼稚園生）



ルンルンでのようす



スリーラさんの手作り弁当
ハナちゃんはプリンセスのウインナーと
ハンバーグとふりかけが大好き

ときどき、友だち（インド人）と、友だちの子どもを、病院へつれて行ってあげます。

子育てのことや、夜、病気になったとき、こまっています。

こまったときは、にほんご教室ルンルンの先生、幼稚園の先生、生け花の先生、ママ友に、そうだしします。

これから、仕事したいです。インドでは、エンジニアとしてコンピューターの仕事をしていました。

2021 年、多文化交流グループで活動を始めました



村田さん
子育てを頑張っているお母さん

青年協力隊員としてキルギス共和国に2年間行っていました。地域の人の日常の暮らしを見

られたことがよかったです。国際交流がしたい人たちが集まって、アイデアを形にしていけたらいいなと思います。

タイのバンコクによく行きます。地元の人と一緒にお酒を飲むのが楽しみ。（間瀬さん）



サウジアラビアでは、折り紙で地元の子どもたちと友だちになりました。（和田さん）

この協会の活動や講座で学び、多様性の社会に貢献したい。

オーストラリアでホームステイ。現地の日常生活を実感しました。（亀井さん）

多文化交流グループ

多様な文化背景を持つ人々が交流する場を作ります。知り合い、助け合い、学び合い、喜び合いましょう。

こくさいちゃんプロフィール

2015 年 1 月 18 日、イメージキャラクター決定記念イベント「国をこえて友だちをつくろう!」開催。性別：不詳。年齢：不詳。

賛助会員

極洋食品（株）ひたちなか工場
総務の森さん

Q 外国人といっしょに働いていて、いいところは？

パイタリティがあるので活気が出る場所。

Q 外国人が一緒に働いていることで、困ったことは？

言葉の壁と外国人同士でのケンカ

Q 会社として、地域に希望することは？

びょういん、もんしんひょう、た、げんご、が病院での問診票の多言語化



工場内での日本語学習のようす



調理ライン



たらこライン

出典：ひたちなか工場 | 極洋食品株式会社 (kyokuyo-shokuhin.co.jp)

ひたちなか市国際交流協会イメージキャラクター こくさいちゃんの話

誕生秘話
一般公募、213 作品の中から選ばれました。
応募用紙には、「国際交流についてあなたが思うこと」を書く欄がありました。
たくさんの人が国際交流について考えてくれました。
「おとなになったら考える」という8 歳の子、もう、考えてくれたかな？



国際交流ひろばで活動しています

他のボランティアさんと一緒に、居心地のいい場所作りをしています。（川崎さん）

日本で生活している外国人のお手伝いをしながら、理解し合うことができるのは素晴らしいです。（佐川さん）



交流を通してお互いの気持ちは通じると実感できます。（金澤さん）

お抹茶が「おいしかった」と喜んでくれるので、うれしいです。（大山さん）

こんな国から来ています

ひたちなか市に住んでいる外国人の国籍別人口

■ひたちなか市外国籍人口 1,756 人 (1.12%)
■ひたちなか市人口 157,140 人

1	中国（ちゅうごく）	383 人
2	フィリピン	307 人
3	ベトナム	305 人
4	インドネシア	140 人
5	韓国（かんこく）	97 人
6	タイ	93 人
7	インド	80 人
8	ブラジル	45 人
9	ミャンマー	41 人
9	アメリカ	41 人
	その他	224 人

出典：ひたちなか市 2021 年 12 月現在

国際交流ひろば

生活するための情報を伝えたり、相談を受けたりしています。第 4 週目は日本文化（茶道）の紹介をしています。毎週木曜日 10:30 ~ 16:00 市民交流センター